

Macluumaadka hadda jira ee ku saabsan kaarka Hamburg SocialCard: Macluumaad loogu talagalay dadka qaadanaya gunnooyinka hoos yimaada Xeerka Faa'idooyinka Magangalyo-doonka (AsylbLG)

Ka dib bilaabashadii Kaarka SocialCard ee Hamburg bishii Febraayo 2024, kaarka lacag-bixinta cusub ee waddanka oo dhan ka jira (SocialCard ee cusub) ayaa sidoo kale lagu soo bandhigay Hamburg bishii Disembar 2024. Waxay si tartiib ah u beddeli doontaa SocialCard-kii hore ee Hamburg. Inta lagu jiro saddex bilood ee hore ee sanadka 2025, hawlqabadyo cusub oo dheeraad ah oo SocialCard-ka cusub ah ayaa laga shaqeysiin doonaa. Halkan waxa aad ka ogaan kartaa isbedelada aad filan karto ka faa'iideystaha ahaan sida uu dhigayo Xeerka Faa'idooyinka Magangalyo-doonka iyo waxa sidii hore sii ahaan doona:

Macluumaad ku saabsan SocialCard-ka cusub iyo waxqabadyada cusub

Waa maxay kaarka lacag-bixinta cusub ee dalka oo dhan laga isticmaalo (SocialCard-ka cusub)?

Si la mid ah Hamburg SocialCard kii hore, kaarka cusub ee lacag bixinta ee dalka oo dhan laga isticmaalo waa kaar dhebit ah oo ku salaysan daynta wuxuuna shaqeeyaa bilaa akoon bangi oo lacag ku jirta.

Si la mid ah kaarkii hore ee SocialCard, kaarka cusub ee SocialCard waxaa uu sidoo kale si degdeg ah oo dhib la'aan ah kuugu sahlayaa in aad hesho faa'iidooyinka dhaqaale ee hoos yimaada Xeerka Faa'idooyinka Magangalyo-doonka (AsylbLG). Waxaad isticmaali kartaa lacagta isla marka kaarka lagu soo shubo. Kaarka lacag-bixinta ee cusub ma laha xad deyn ah. Waqtigan xaadirka ah, kaarka wuxuu leeyahay waxqabadyo la mid ah kaarkii hore ee SocialCard.

Waxaad awood u yeelan doontaa inaad qorshaysato lacag wareejinta loo dirayo dadka lacagta qaata ee la ansixiyay laga bilaabo bartamaha bisha Febraayo 2025 iyo ansixinada amaahda tooska ah ee SEPA laga bilaabo dhammaadka bisha Maarso 2025. Si aad u hesho wixii macluumaad dheeraad ah, eeg **"Waxqabadyo nooc ee ayaan ku isticmaali karaa kaarka cusub ee SocialCard?"**

Macluumaad dheeraad ah oo ku saabsan kaarka lacag bixinta ee dalka oo dhan laga isticmaalo iyo sida loogu isticmaalo taleefankaaga casriga ah waxa laga heli karaa [websaydka bixiyaha Publk](#).

Yaa helaya kaarka cusub ee SocialCard?

Waxaad heli doontaa kaarka cusub ee SocialCard haddii aad ku nooshahay xarun qaabilaad **laga soo bilaabo** Diseembar 2, 2024.

Haddii aad hore u qaadatay kaarka Hamburg SocialCard ka hor Diseembar 2, 2024 oo aad weli ku nooshahay xarunta qaabilaada, waxa aad heli doontaa kaarka cusub ee SocialCard marka aad u soo wareegto hoy dadweyne (örU).

Sideed u isticmaali kartaa kaarka cusub ee SocialCard?

Kaarka cusub ee SocialCard, kaas oo laga bixiyo Hamburg, waxaa laga isticmaali karaa **dalka oo dhan**. Lacag u wareejinta **Wadamada EU iyo kuwa aan EU-da ahayn** iyo sidoo kale lacag bixinta karka iyo lacag bixinta kaashka ah ee wadamada EU-da iyo wadamada aan EU-da ahayn lama ogola.

Waxaad kaarka lacag-bixinta ee cusub ee dalka oo dhan laga isticmaalo u isticmaali kartaa **kaarka caaga ah** oo kale waxaadna taleefankaaga casriga ah ugu isticmaali kartaa **Ablikeeshin** ahaan. Si lagaaga ilaaliyo si xun u isticmaalka, isticmaalka ablikeeshinka waxaa uu u baahan yahay waxa loo yaqaano **xaqijinta labada tilaabo ah (two-factor authentication)**, tusaale ahaan inaad ku xiriiriso taleefankaaga casriga ah. Si sidaas loo sameeyo, waa in markii horeba aad **taleefan lambarkaaga** siisay Xafiiska Socdaalka. Lacag-bixinta la sameeyo iyadoo la isticmaalayo Google Pay iyo Apple Pay waxay sii ahaan doontaa mid suurtagal ah si la mid ah sidii hore (eeg [macluumaadka macmiilka oo ah hal bog oo keliya](#), PDF).

Waa maxay hawlaha lacag-bixinta ee aan ku isticmaali karo kaarka cusub ee SocialCard?

Ka sokow hawlaha hadda jira, kaarka cusub ee SocialCard waxaa uu sidoo kale bixiyaa waxqabadyada lacag-bixinta dheeraadka ah ee soo socda.

Haddii aad ku nooshahay **xaarunta qaabilaada ee bilowga ah (EAE)**, waxqabadyada lacag bixinta ee soo socda ayaa diyaar kuu ah:

1. **Lacag u wareejinta** adeeg-bixiyeyaasha soo socda ee la ansixiyay:

- Freie iyo Hansestadt Hamburg (FHH)
- Naadiyada ciyaaraha
- Dugsiga muusiga dhalinyarada
- Naadiyada muusikada
- Bixiyayaasha safarka/waxqabadyada madadaalada ee dhalinyarada

2. Soo saarida ansixinada **lacag-bixinta tooska ah** ee adeeg-bixiyeyaasha soo socda ee la ansixiyay kuwaas oo aan bixin adeega lacag wareejinta:

- Naadiyada ciyaaraha
- Naadiyada muusikada
- Maktabadaha

Fadlan ogow in soo saarida ansixinada lacag dhigista tooska ah iyo ansixinta adeegayaasha cusub ay suurtagal noqon doonaan oo kaliya **laga bilaabo dhammaadka bisha Maarso**.

Haddii aad ku nooshahay **hoy dadweyne oo dabagal ah (örU)**, hawlaha lacag-bixinta ee soo socda ayaa diyaar kuu ah:

1. **Lacag u wareejinta** adeeg-bixiyeyaasha soo socda ee la ansixiyay:

- Freie iyo Hansestadt Hamburg (FHH)
- Gaadiidka dadweynaha ee deegaanka (tusaale ahaan HVV)
- Bixiyaha taleefanka gacanta
- Bixiyayaasha xiriirka fiilooyinka iyo taleefanka
- Bixiyayaasha korontada iyo tamarta

- Naadiyada ciyaaraha
- Dugsiga muusiga dhalinyarada
- Naadiyada muusikada
- Bixiyayaasha safarka/waxqabadyada madadaalada ee dhalinyarada

2. Soo saarida ansixinada **lacag-bixinta tooska ah** ee bixiyayaasha soo socda ee la ansixiyay haddii lacag wareejintu aanay suurtoagal ahayn:

- Gaadiidka dadweynaha ee deegaanka
- Naadiyada ciyaaraha
- Naadiyada muusikada
- Bixiyaha taleefanka gacanta
- Bixiyayaasha korontada iyo tamarta
- Maktabadaha

Fadlan ogow in soo saarista ansixinada lacagaha tooska ah iyo ansixinta qaatayaasha cusub ee adeegyada ay suurtoagal noqon doonto oo kaliya [laga bilaabo dhammaadka bisha Maarso 2025](#).

Fadlan ogow in **bixiyayaasha la doortay oo keliya loo oggolyahay lacag wareejinta ama soo saarista ansixinada lacag bixinta tooska ah**. Waxaad shirkadaha, adeeg bixiyayaasha, tafaariiqleyda iyo ururada ay yihiin kuwaas ka ogaan kartaa bogga websaydka SocialCard ([SocialCard – publk](#)) ama ablikeeshinka My SocialCard markaad gasho abka. Waxaad adeeg-bixiyayaasha la ansixiyay ee lacag wareejinta ka arki kartaa liiska hoos u soo dhaadhaca ee ku hoos yaala “Lacag Dir” („Geld senden“) iyo badhan-hoosaadka “Templates” („Vorlagen“).

Fadlan ka hubi bogga shabakada SocialCard ee qaybta “Direct debit” („Lastschrift“) iyo ablikeeshinka My SocialCard si aad u ogaatid in adeeg-bixiyaha horay loogu ansixiyay ansixinada lacag bixinta tooska ah! Haddii aad soo saartay ansixinada lacag dhigashada tooska ah ee qof aan ku jirin liiska, tani waxay keeni kartaa khidmado sareeya (ilaa 40 yuuro) oo ay tahay inaad adigu iska bixiso. Bangiga qofka qaadanaaya lacagta (shirkada, adeeg bixiyaha, baayacmushtarka iyo ururka) ayaa laga yaabaa inay kugu soo dalacaan khidmadahan

Ma la igu soo dalaci doonaa wax kharash ama khidmado ah?

Adigoo isticmaalaya kaarka **cusub** ee SocialCard, waxaad lacag kala bixi kartaa ATM-yada bangiga adiga oo bixinaya lacag dhan 0.65 yuuro ama lacag la'aan markaad wax ka iibsanaayso dukaamada. Markaad lacag siiso dukaanka adigoo isticmaalaya kaarka cusub ee SocialCard, ma jiraan wax khidmado ah, iyadoon loo eegin tirada iibsashada.

Xaalado gaar ah, kharashyo badan ayaa laga yaabaa in lagu galo amarada lacag bixinta ee lagu muransan yahay: 25.00 Yuuro - eeg [Xeerarka Isticmaalka](#) (PDF) ee bogga 3 ee hoos yimaada 'Wax ka qabashada amarada lacag bixinta ee aan la fulin ama si khaldan loo fuliyay'. Tani waxay si gaar ah run u tahay haddii aad ansixinta lacag bixinta tooska ah ee SEPA siisay adeeg-bixiyayaasha aan la ansixin ama haddii lacag deyn ah oo aan kugu filnayn ay ku jirto kaarkaada.

Fadlan ogow in ansixinta lacag bixinta tooska ah ee SEPA la siin karo oo kaliya adeeg-bixiye cusub oo aan ku jirin liiska ku hoos yaala "Direct debit" („Lastschrift“) ka dib markii lacag-bixiyaha uu ansixiyo maamulka awooda u leh. Haddii aad ansixinada lacag bixinta tooska ah siiso qof aan ku jirin liiska, tani waxay keeni kartaa khidmado dheeraad ah (ilaa 40 yuuro) oo ay tahay inaad adigu iska bixiso. Bangiga, adeeg-bixiyaha ama baayacmushtarka qofka bixinaya lacagta ayaa laga yaabaa inay kugu soo dalacaan khidmadahan. Intaa waxaa dheer, qaataha lacag-bixinta waxa laga yaabaa inuu bilaabo dacwooyinka uruurinta deynka oo adiga kaa dhan ah, taas oo keeni karta kharashyo dheeraad ah.

Kharashyadani maaha kuwo ka yimid magaalada Hamburg.

Waxaan rabaa inaan sameeyo lacag-wareejin oo adeeg-bixiyaha (shirkada, bixiyaha adeegga, baayacmushtarka, ururka) kuma jiro liiska hoos u soo dhaadhaca. Sideen ku suurtagelin kartaa in adeeg-bixiye cusub dib loo eego oo la ansixiyo?

Haddii adeeg-bixiyaha aad doorbidayso ee lacag-wareejinta uusan ku jirin liiska hoos u soo dhaadhaca ee ku hoos yaala "Send money" („Geld senden“) iyo badhan-hoosaadka "Templates" („Vorlagen“), waa inaad soo gudbisaa codsi adigoo isticmaalaya "Payment Recipients" („Zahlungsempfänger“) ee bogga websaydka SocialCard si aad u shaqeysiiso adeeg-bixiyahan. Si sidaas loo sameeyo, waa inaad gelisaa magaca, IBAN-ka adeeg-bixiyaha (lacag-bixiyaha) iyo sababta kadibna dooro qaybta ku habboon. Iyada oo qayb ka ah codsiga koowaad, waa lagama maarmaan in la soo geliyo dukumeenti, sida qaansheegad, qandaraas ama dukumeenti kale oo caddayn ah oo khuseeya arrinta kaas oo ka yimid lacag-bixiyaha, si loo xaqiijiyo tafaasiisha akoonka. Ka dib markii ay si guul leh u xaqiijiyaan xogta hay'adda awooda u leh, dukumeentigan waxa isla markiiba laga tirtiri doonaa bogga shabakada SocialCard iyo maamulka awooda u leh. Maamulka mas'uulka ka ah arrinta ayaa iyadoo lagu salaynayo macluumaadkaaga go'aan ka gaari doona in IBAN-ka la idin sii deyn doono adiga iyo isticmaalayaasha kale. Waxaad natiijada ka arki doontaa bogga liiska.

Kaliya sameey lacag wareejinta marka IBAN-ka aad codsatay la ansixiyo.

Wixii macluumaad dheeraad ah, ka eeg Heshiiska Isticmaalaha ee bogga 2 ee hoos yimaada "Isticmaalka Lacag Wareejinta".

Maxaan u baahanahay inaan tixgeliyo marka aan isticmaalayo ansixinta lacag bixinta tooska ah?

Waxa amarka lacag-bixinta tooska ah ka hagaajisan kartaa kaliya **adeeg-bixiyeyaasha qaarkood ee la ansixiyay** (shirkadaha gaadiidka/gaadiidka dadweynaha, naadiyada isboortiga, naadiyada muusiga, bixiyeyaasha taleefannada gacanta iyo bixiyeyaasha korontada iyo tamarta) halkaasoo aysan suurtagal ahayn lacag bixinta bangiga. Waxaad bixiyayaasha gaarka ah ka heli kartaa [websaydka adeeg-bixiyaha Publk](#) liiska hoos yimaada "Direct Debit" („Lastschrift“). **Waxaa laga yaabaa inaad ansixinada lacag bixinta tooska ah siin karin adeeg-bixiyeyaasha kale!**

Haddii adeeg-bixiyaha aad doorbidayso aanu ku jirin liiska, waa inaad tagtaa **bogga shabakada SocialCard ka hor intaadan bixin** ansixinta lacag bixinta tooska ah. Ujeedadan awgeed, maamulka ayaa u baahan magaca iyo IBAN-ka adeeg-bixiyaha (qaataha lacag bixinta) iyo sidoo kale macluumaadka kale ee lagama maarmaanka ah. Iyada oo qayb ka ah codsiga koowaad, waa lagama maarmaan in la soo geliyo dukumeenti, sida qaansheegad,

qandaraas ama dukumeenti kale oo caddayn ah oo khuseeya arrinta kaas oo ka yimid lacag-bixiyaha, si loo xaqiijiyo tafaasiisha akoonka. Ka dib markii ay si guul leh u xaqiijiyaan xogta hay'adda awooda u leh, dukumeentigan waxa isla markiiba laga tirtiri doonaa bogga shabakada SocialCard iyo maamulka awooda u leh. Hay'adda mas'uulka ka ah ayaa iyadoo lagu salaynayo macluumaadkaaga go'aan ka gaari doonta haddii IBAN-ka la sii deyn doono iyo in kale. Waxaad dejin kartaa **kaliya** ansixinta lacag bixinta tooska ah oo helaha lacag bixinta cusub kadib markii IBAN aad codsatay la ansixiyay.

Haddii aad ansixinta lacag bixinta tooska ah siiso adeeg-bixiye aan la fasixin, lacag bixinta waxaa diidi doona bangiga. Tani waxay keeni kartaa khidmado sareeya (ilaa 40 yuuro) oo ay tahay inaad adigu iska bixiso! Bangiga, adeeg-bixiyaha ama baayacmushtarka qofka bixinaya lacagta ayaa laga yaabaa inay kugu soo dalacaan khidmadahan. Intaa waxaa dheer, qaataha lacag-bixinta waxa laga yaabaa inuu bilaabo dacwooyinka uruurinta deynka oo adiga kaa dhan ah, taas oo keeni karta kharashyo dheeraad ah. **Kharashyadani maaha kuwo ka yimid magaalada Hamburg.**

Waa maxay IBAN-ka Khadka?

IBAN-ka khadka (vIBAN) waa xarfo iyo lambaro isku jira oo 22-god ah (DEXX XXXX XXXX XXXX XXXX XX) kaas oo ku xiriirsan kaarkaaga lacag bixinta. Wuxuu u shaqeeyaa si la mid ah IBAN-ka caadiga ah wuxuuna kuu ogolaanayaa inaad fuliso ansixinada lacag bixinta tooska ah ee SEPA. Haddii lagu weydiiyo IBAN inta lagu guda jiro hannaanka lacag bixinta, ee uu ku weydiiyo adeeg-bixiye la ansixiyay, waa inaad bixisa vIBAN.

Fadlan ogow in **lacag ku wareejinta kaarkaaga SocialCard** aanay suurto gal ahayn; **Maamulka oo kaliya ayaa lacagta kuugu wareejin kara kaarka SocialCard.** Xitaa haddii aad la wadaagto vIBAN-kaaga, qolooyinka saddexaad ma awoodi doonaan inay lacag kuugu xawilaan kaarkaaga SocialCard. Waxaad vIBAN-kaaga u isticmaali kartaa kaliya ansixinada lacag bixinta tooska ah ee loo dirayo qaataha lacag bixinta ee la ansixiyay

Goorma iyo sidee ayaan u helayaa IBAN-ka (khadka)?

Waxa aad u baahan tahay IBAN-ka (khadka) ee kaarka SocialCard kaliya marka aad samaynayso ansixinada lacag bixinta tooska ah. Waxay u badan tahay inaad ogaan doonto sida iyo goorta aad ku heli doonto lambarkan laga bilaabo dhammaadka bisha Maarso marka aad hesho kaarka SocialCard iyo FAQ.

Waxaan jeclaan lahaa in aan soo saaro amarka lacag bixinta tooska ah, adeeg-bixiyahana kuma jiro liiska. Sideen ku suurtagelin karaa lacag-bixiye cusub in dib loo eego oo la ansixiyo?

Haddii qaataha lacag-bixinta ee la doorbidayo in loo soo saaro ansixinta lacag bixinta tooska ah uusan ku jirin liiska hoos yimaada "Direct Debit", waa inaad soo gudbisaa codsiga ka shaqeysiinta adeeg-bixiyahan adigoo isticmaalaya bogga shabakada SocialCard. Si sidaas loo sameeyo, waa inaad bixisaa magaca iyo IBAN-ka lacag-bixiyaha iyo sidoo kale macluumaadka kale ee loo baahan yahay. Iyada oo qayb ka ah codsiga koowaad, waa lagama maarmaan in la soo geliyo dukumeenti, sida qaansheegad, qandaraas ama dukumeenti kale oo caddayn ah oo khuseeya arrinta kaas oo ka yimid lacag-bixiyaha, si loo

xaqiiyiyo tafaasiisha akoonka. Ka dib markii ay si guul leh u xaqiiyiyaan xogta hay'adda awooda u leh, dukumeentigan waxa isla markiiba laga tirtiri doonaa bogga shabakada SocialCard iyo maamulka awooda u leh. Hay'adda ka mas'uulka ah ayaa iyadoo lagu salaynayo macluumaadkaaga go'aan ka gaari doonta haddii IBAN-ka la sii deyn doono. Waxaad natiijada ka arki doontaa bogga liiska. **Kaliya sameey ansixinta lacag bixinta tooska ah ka dib marka IBAN-ka aad codsatay la ansixiyo! Haddii aad soo saartay ansixinada lacag dhigashada tooska ah ee qof aan ku jirin liiska, tani waxay keeni kartaa khidmado sareeya (ilaa 40 yuuro) oo ay tahay inaad adigu iska bixiso.** Bangiga, adeeg-bixiyaha ama baayacmushtarka qofka bixinaya lacagta ayaa laga yaabaa inay kugu soo dalacaan khidmadahan. Intaa waxaa dheer, qaataha lacag-bixinta waxa laga yaabaa inuu bilaabo dacwooyinka uruurinta deynka oo adiga kaa dhan ah, taas oo keeni karta kharashyo dheeraad ah. Kharashyadan ma daboolayo Xafiiska Socdaalka.

Maxaa dhacaya haddii kaarkayga SocialCard aysan ku jirin dayn ku filan oo aan ku sameeyo lacag bixinta tooska ah?

Fadlan xaqiiji in lacag ku filan ay ku jirto kaarkaaga.

Hadii haraaga kaarkaaga SocialCard ku jira aanu ku filnayn lacag-bixinta tooska ah, lacag bixinta waxaa diidi doona bangigaaga waxaana lagugu soo dalacayaa kharashaadka. Tani waxay keeni kartaa khidmado sareeya (ilaa 40 yuuro), oo ay tahay inaad adigu iska bixiso. Bangiga, adeeg-bixiyaha ama baayacmushtarka qofka bixinaya lacagta ayaa laga yaabaa inay kugu soo dalacaan khidmadahan.

Kharashyada maaha kuwo ka yimid magaalada Hamburg. Intaa waxaa dheer, qaataha lacag-bixinta wuxuu kugu soo dalaci karaa dacwada aruurinta deynta.

Wixii macluumaad intaas ka badan, ka eeg FAQ-ga "Ma jiraan wax kharashyo ama khidmado ah oo aniga igu kacaya?"

Ma bixin karaa khidmadaha xubinnimada naadiga ciyaaraha/kooxda muusiga anigoo istimcaalaya kaarkay cusub ee SocialCard?

Kharashyada xubinnimada ee **dadka waaweyn**:

Naadiyada isboortiga ee Hamburg iyo naadiyada muusiga ayaa mabda'a ahaan loo ansixin karaa adeeg-bixiyeyaal ahaan (qaatayaasha lacag bixinta).

Sidaa darteed, kharashka xubinnimada waxaa lagu bixin karaa **lacag wareejin bangi ama lacag-bixin toos ah**. Habka lacag bixinta waxay ku xiran tahay naadiga isboortiga ama naadiga muusikada. Waxaad naadiga ka soo ogaan kartaa sida loo bixiyo kharashka xubinnimada naadiga isboortiga ama naadiga muusiga. Waxay ku siin doonaan tafaasiisha akoonka ama waxay ku waydiin doonaan ansixinta lacag bixinta tooska ah. **Ka hor intaan la soo saarin ansixinta lacag-bixinta tooska ah, fadlan xaqiiji** in ururku uu horey ugu jirey liiska bogga shabakada SocialCard ee hoos yimaada "Direct debit" („Lastschrift"). **Haddii naadigu aan weli ku jirin liiska, fadlan soo gudbi codsi.**

Codsiga ka shaqeysiinta qaataha cusub ee lacag-bixinta waa in lagu sameeyaa bogga shabakada SocialCard. Geli magaca naadiga isboortiga ama naadiga muusikada iyo, haddii la heli karo, IBAN-ka ee goobaha qoraalka ee u dhigma oo dooro qaybta ku habboon. Iyada oo qayb ka ah codsiga koowaad, waa lagama maarmaan in la soo geliyo dukumeenti, sida

qaansheegad, qandaraas ama dukumeenti kale oo caddayn ah oo khuseeya arrinta kaas oo ka yimid lacag-bixiyaha, si loo xaqiijiyo tafaasiisha akoonka. Ka dib markii ay si guul leh u xaqiijiyaan xogta hay'adda awooda u leh, dukumeentigan waxa isla markiiba laga tirtiri doonaa bogga shabakada SocialCard iyo maamulka awooda u leh. **Macluumaadkan waxaa xaqiijin doona maamulka awooda u leh.** Marka hubinta macluumaadka la dhameeyo, natiijada waxaa lagu soo bandhigi doonaa bogga liiska cadcad.

Waxaad samayn kartaa lacag wareejin ama waxaad soo saari kartaa ansixinta lacag bixinta tooska ah kaliya marka IBAN-ka aad codsatay la ansixiyo!

Khidmadaha xubinnimada ee qof kasta oo **yar**:

Haddii aad rabto inaad bixiso khidmadaha xubinnimada naadiga isboortiga, dugsiga muusikada ama machad la mid ah (ciyaaraha, dhaqanka iyo madadaalada) ee ilmahaaga da'ada yar, waxaad codsi u dhigma oo ah gunnooyinka BuT (xirmada waxbarashada iyo ka qaybgalka) u soo gudbin kartaa Xafiiska Degmada Eimsbüttel, ee Xafiiska Aasaasiga ah ee Amniga iyo Arrimaha Bulshada, Waxbarashada iyo Ka-qaybgalka - Xisaabinta. Wixii macluumaad dheeraad ah, eeg [Xirmada Waxbarashada](#).

Ka qayb qaadashada hawlaha bulshada, hawlaha manhajka ka baxsan waxaa lagu taageeraa qiimo siman oo ah 15 yuuro bishii. Lacagta 15-ka Yuuro ah waxaa loo isticmaali karaa hawlaha naadiyada (naadiyada isboortiga, dugsiga muusiga, aqoon-isweydaarsiyada masraxyada, iwm.).

Waxaa suurto gal ah in xafiiska amniga aasaasiga ah uu **si toos ah** kharashka xubinnimada ugu wareejiyo adeeg-bixiyaha. Wixii macluumaad dheeraad ah, fadlan eeg [Dhaqanka, muusiga, ciyaaraha, madadaalada iyo qalabyada: Adeegyada ku jira qaab-dhismeedka xirmada waxbarashada Hamburg](#).

Waxaad sidoo kale bixin kartaa khidmadaha naadiga adigoo isticmaalaya bangi ama lacag bixin toos ah, sida kor lagu sharaxay.

Ma bixin karaa kharashyada korontada/internetka/moobilka anigoo isticmaalaya kaarka cusub ee SocialCard?

Adeeg-bixiyayaasha korontada, interneedka iyo teleefanada gacanta ayaa ah qaatayaasha lacag bixinta ee la ansixiyay. Dhammaan adeeg-bixiyayaasha (lacag-qaatayaasha) ee loo ansixiyay inay helaan lacag wareejinta iyo ansixinada lacag-bixinta tooska ah waxaa laga heli karaa qaybta FAQ **"Waa maxay waxqabadayada lacag-bixinta ee suurto gal ah in lagu isticmaalo kaarka cusub ee SocialCard?"**

Liis dhamaystiran oo ah adeeg-bixiyayaasha heli kara lacag-wareejin waxaa laga heli karaa **bogga shabakada SocialCard** ee liiska hoos u soo dhaadhaca ee "Send money" iyo badhan-hoosaadka "Templates". Si loo oggolaado adeeg-bixiyayaasha korontada, interneedka iyo talefanka gacanta ee dheeraadka ah, waa inaad soo gudbisaa codsi ah in la hawlgeliyo adeeg-bixiye cusub adigoo isticmaalaya bogga shabakada SocialCard "Payment recipients". Geli magaca adeeg-bixiyaha internetka, korontada ama taleefanka gacanta iyo IBAN-ka meelaha qoraalka ee u dhigma kadibna dooro qaybta ku habboon. Iyada oo qayb ka ah codsiga koowaad, waa lagama maarmaan in la soo geliyo dukumeenti, sida qaansheegad, qandaraas ama dukumeenti kale oo caddayn ah oo khuseeya arrinta kaas oo ka yimid lacag-bixiyaha, si loo xaqiijiyo tafaasiisha akoonka. Ka dib markii ay si guul leh u xaqiijiyaan xogta hay'adda awooda u leh, dukumeentigan waxa isla markiiba laga tirtiri doonaa bogga shabakada SocialCard iyo maamulka awooda u leh. Macluumaadkan waxaa xaqiijin doona maamulka

awooda u leh. Ka dib marka hubinta macluumaadka la dhameeyo, natiijada waxaa lagu soo bandhigi doonaa bogga liiska cadcad.

Marka IBAN-ka aad codsatay **la ansixiyo**.

Wixii macluumaad dheeraad ah ee ku saabsan lacag-wareejinta, fadlan eeg [Shuruudaha Isticmaalka](#) ee bogga 2 ee “Transfer Usage” („Nutzung für Überweisung“).

Ma rukuman karaa Deutschlandticket (oo ay ku jirto qiimo dhimista bulshada) anigoo isticmaalaya kaarka cusub ee SocialCard?

Hvv (Hamburger Verkehrsverbund) waa mid ka mid ah adeeg-bixiyayaasha la ansixiyay kuwaas oo aad u soo saari karto ansixinada lacag bixinta tooska ah adigoo isticmaalaya kaarkaaga cusub ee SocialCard.

Waxaad rukuman kartaa **Deutschlandticket** adigoo qiimo dhimis bulsho ka helaya hvv adiga oo isticmaalaya **ansixinta lacag bixinta tooska ah**. Si aad uga faa'iidayso qiimo dhimista bulshada, waa inaad goobta adeegga HVV keentaa **foomka dalabka** qiimo dhimista bulshada ee HVV oo dhammaystiran oo daabacan iyo **aqoonsiga rasmiga ah**. Waxaad goobaha adeegga hvv ka heli kartaa halkan: [hvv - Service-/ Verkaufsstellen](#). Fadlan sidoo kale waxaad ogeysiiska ansixinta gunnooyinka ee hoos yimaada Xeerka Faa'idooyinka Magangalyo-doonka (AsylbLG) keentaa xarunta adeegga hvv si ay u caddayso u-qalmiitaanka qiimo dhimista bulshada. Wixii macluumaad dheeraad ah ee ku saabsan qiimo dhimista bulshada iyo hannaanka, fadlan ka eeg [halkan](#).

Si hannaanka looga dhigto mid fudud hadba inta suurtoogalka ah, kaarkaaga wuxuu shaqayn doonaa ugu yaraan hal bil markaad u guurto hoy dadweyne (örU). Tani waxay kuu ogolaaneysaa inaad sii wadato isticmaalka gaadiidka dadweynaha ee Hamburg.

Ma bixin karaa khidmadaha maktabadda dadweynaha Hamburg anigo isticmaalaya kaarka cusub ee SocialCard?

Haa, waxaad khidmadda la dhimay si toos ah ugu bixin kartaa goobta maktabadda adigoo isticmaalaya kaarkaaga SocialCard ama adigoo bixinaya lacag caddaan ah. Maktabadu waxay jecleen lahayd in ay sheegto in aan habraaca lacag-bixinta tooska ah loo samayn karin lacag bixinta khidmadda adeegga **qiimaha la dhimay**, maadaama go'aanka khuseeya (marka loo eego xaaladan go'aanka Xeerka Faa'idooyinka Magangalyo-doonka) ay tahay in lagu soo bandhigo asalka sannad kasta. Wixii macluumaad dheeraad ah fadlan ka eeg [Su'aalaha Inta Badan La Isweydiyo | Bücherhallen Hamburg](#).

Haddii ay lama huraan tahay sababo gaar ah oo jira dartood in la bixiyo tabarucaada aan la dhimin, waxaad haysataa xulasho ah inaad soo saarto ansixinta lacag bixinta tooska ah adigoo isticmaalaya bogga shabakada SocialCard.

Ma isticmaali karaa kaarka lacag bixinta si aan u iibsado kaarka lacagtiisa hore loo bixiyay oo ku jira internet?

Haa, waxaad isticmaali kartaa kaarka lacag bixinta si aad u iibsato kaarka lacagtiisa hore loo bixiyay oo ku jira internet waxaadna ku isticmaali kartaa hoyga dadweynaha (örU) si aad u hesho internet.

Foojarrada Wi-Fi, oo laga heli karo qaar ka mid ah hoyga dadweynaha ee ku jira bogga boos-qabsahada 1&1 versatel, waxaa la iibsanaa karaa seddaxda bilood ee labaad ee sanadka 2025.

Sida ugu dhakhsaha badan ee ay suurtagal u noqoto in foojarrada Wi-Fi si toos ah loogu bixiyo kaarka lacag bixinta, waxay noqon doontaa xulasho.

Macluumaad guud oo ku saabsan kaarkii hore ee SocialCard iyo kaarka cusub ee SocialCard

Sideen lacag ugu shubi karaa kaarka cusub ee SocialCard?

Haddii aad qaadatay kaarka SocialCard, lacagta waxaa Xafiiska Socdaalka si toos ah oo dhijitaal ah ugu shubi doonta kaarka SocialCard.

Uma baahnid inaad u tagto hay'ad ama xafiiska lacagta caddaanka ah si aad lacagta billaha ah ugu shubato kaarka SocialCard iyo **inaadan aadin** –Xafiiska Socdaalka ama Xafiiska Degmada. La bixitaanka lacagta caddaanka ah suurtagal maaha, xataa haddii aad tagto miiska bixinta lacagta caddaanka ah ee xafiiska degmada Wandsbek.

Miyaan lacagta hoos timaada Xeerka Faa'idooyinka Magangalyo-doonka ku heli karaa akoon ama kaash ahaan bedelkii aan ku heli lahaa kaarka SocialCard?

Maya. Lacagta hoos timaada Xeerka Faa'idooyinka Magangalyo-doonka waxaa **kaliya** lagu shubi doonaa kaarka SocialCard haddii aad lacag hoos timaada Sharciga Gunnooyinka Magangalyo-doonka markii ugu horaysay ku hesho Hamburg tan iyo Febraayo 15, 2024 oo aadna ku noolayd xarun qaabilaad oo bilaw ah wakhtigaas. Maamulka ayaa wixii markaas ka dambeeya dib dambe lacagta ugu wareejin doonin akoon ama aanan ku bixin dooni kaash.

Waxaad akoonkaaga ka furan kartaa bangi si ka madax bannaan kaarka SocialCard, tusaale ahaan haddii aad shaqeyso oo aad qaadato gunnooyinka dheeraadka ah ee hoos yimaada Sharciga Gunnooyinka Magangalyo-doonka. Si kastaba ha ahaatee, waxaad sii wadi doontaa inaad lacagta hoos timaada Xeerka Faa'idooyinka Magangalyo-doonka ku hesho keliya kaarkaaga SocialCard.

Immisa kaar oo SocialCard ah ayaa qoysku helayaa?

Qof kasta oo da'diisu ka weyn tahay 18 sano wuxuu helayaa kaarka SocialCard - xitaa carruurta qoyska ee **ka wayn** 18 sano jir.

Lacagta loogu talagalay carruurta **ka yar** 18 sano waxaa lagu shubayaa kaarka SocialCard ee hooyada ama aabbaha. Taasi adiga ayay ku xiran tahay.

Halkee ayaan lacag uga bixin karaa kaarka SocialCard?

Waxaad lacag ku bixin kartaa adigoo isticmaalaya kaarka SocialCard meel kasta oo kaararka VISA laga aqballo. Astaanta VISA ka raadi dukaanka ama weydii. Waxaad isticmaali kartaa kaarka SocialCard si aad wax uga iibsato dukaamada Jarmalka (tusaale ahaan, dukaamada waaweyn iyo dukaamada kale ama adeeg bixiyayaasha sida timo-jareyaasha, Deutsche Bahn, iwm.).

Kaarka SocialCard kuma isticmaali kartid dibadda ama internetka. Sidoo kale kaarka kuma shaqeeyo xawaaladaha iyo adeegyada kaashka ah, ku iibsashada foojarrada ama khamaarka.

Wax uga iibsashada Internetka waxa ay suurtagal tahay marka la isticmaalayo kaararka kreditka ama foojarrada hadiyadaha ee dukaamada onlaynka ah (tusaale ahaan, Amazon, Otto iwm.), kuwaas oo aad ka iibsan karto dukaamada waaweyn adigoo isticmaalaya SocialCard-kaaga, tusaale ahaan.

Waxaad sidoo kale haysataa xulashooyin lacag-bixineed oo cusub oo leh adigoo isticmaalaya kaarka cusub ee SocialCard. Wixii macluumaad dheeraad ah, ka eeg "Waxqabadyo lacag bixineed oo noocee ah ayaan ku isticmaali karaa kaarka cusub ee SocialCard?"

Miyaan kaash la bixi karaa anigoo isticmaalaya kaarka SocialCard?

Qof kasta oo weyn (18 jir iyo ka weyn) wuxuu la bixi karaa 50 yuuro oo kaash ah bishiiba.

Laga bilaabo Febraayo 19, 2025, qof kasta oo da'a yar (ilaa 18 sano jir ah) wuxuu la bixi karaa 50 yuuro oo dheeraad ah bishiiba.

La bixitaanada lacagahaas kaashka ah ee billaha ah looma wareejin karo bisha xigta. Si kastaba ha ahaatee, deynta kaarka ku jirta waxaa loo wareejin doonaa bisha xigta waxaana wali lagu isticmaali karaa lacag bixinta kaarka ee lagu sameeyo dukaamada, iwm.

Lacagta kaashka ah waxaa lagala bixi karaa ATM-yada bangiga (iyadoo laga jarayo khidmad) iyo dukaamada (lacag la'aan).

Lacag kala bixitaanada ATM-yada iyadoo la isticmaalayo kaarka SocialCard ee hadda jira qiimihiisu waa 2 yuuro **halkii** mar oo lacag lala baxo.

Adigoo isticmaalaya kaarka **cusub** ee SocialCard, waxaad lacag kala bixi kartaa ATM-yada bangiga adiga oo bixinaya lacag dhan 0.65 yuuro ama lacag la'aan markaad wax ka iibsanayso dukaamada.

Halkan waxa aad ka heli doontaa [guudmar ku saabsan dukaamada aad kaash kala bixi karto weliba si bilaash ah](#). Tani waxay badanaa u baahan tahay iibsi 5-10 yuuro ah. Macluumaadka ku saabsan arrintan waxa laga heli karaa **websaydka bixiyaha Publk GmbH**.

Xafiiska Socdaalka ma eegi karaa akoonkayga oo ma arki karaa waxa aan lacagtayda ku qarash gareeyay?

Maya, suurtagal maaha in masuuliyiintu ay arkaan haraaga akoonka ama wax kala iibsigu ka dhacay akoonka. Adiga oo kaliya ayaa hubin kara haraagaaga.

Maxaa ku dhacaya kaarka SocialCard haddii ay joogsato qaadashadayda gunnooyinka AsylbLG?

Haddii ay joogsato helitaankaaga lacagta hoos timaada Sharciga Gunnooyinka Magangalya-doonka, waad haysan kartaa kaarka. Lacag kale laguma soo shubi doono kaarka.

Fadlan isticmaal baaqiga kuugu haray kaarka sida ugu dhakhsaha badan!

Haddii kale, kharash dhan 1.50 Yuuro bishii ayaa laga yaabaa in laga jaro kaarka **SocialCard ee markaas shaqeynaya**.

Ma jiraan wax kharash ah oo ku baxaya kaarka cusub ee **SocialCard**.

Uma baahnid inaad soo celiso kaarkaaga SocialCard; adiga ayaa ku tuuri kartaa qashinka.

Tusaale ahaan, mar dambe ma heli doontid lacag hoos imaanaysa Xeerka Faa'idooyinka Magangalyo-doonka haddii lagu siiyay heerka magangalyada ee habraaca magangalyada, marka aad lacag kugu filan shaqeysanayso ama marka aad helayso gunnada muwaadinka ee xarunta shaqada.

Waa maxay ablikeeshinka My SocialCard?

Ablikeeshinka My SocialCard waa abka dheeraadka ah ee bogga shabakada SocialCard kaas oo kuu ogolaanaya inaad hubiso xadka lacagta kaashka ah iyo wax kala iibsiga, tusaale ahaan. Waxaad sidoo kale halkaas ka xannibi kartaa kaarka haddii uu kaa lumo. Si aad u isticmaasho ablikeeshinka My SocialCard, waxaad u baahan tahay koodhka oggolaanshaha ee 8-ka god ah iyo lambarka kaarka ee 19-ka god ah. Waxaad baqshad xiran ku heli doontaa koodhka oggolaanshaha ee 8-ka god ah iyo kaarkaaga caagga ah.

Waa inaad ablikeeshinka My SocialCard si bilaash ah ugala soo deji kartaa aaladaha kala duwan ee hadba kugu haboon (iOS/Apple ama Android/Google). Kadib markaas soo dejisato ablikeeshinka, waxaa lagu weydiin doonaa inaad geliso koodhka oggolaanshaha ee 8-ka god ah iyo inaad isdiiwaangeliso. Kaarkaaga ayaa markaas lagu soo muujin doonaa ablikeeshinka My SocialCard.

Wixii macluumaad dheeraad ah, fadlan ka eeg [Shuruudaha Isticmaalka](#) ee bogga 1 ee "My SocialCard App".

Halkee ayaan ka ogaan karaa inta lacag ah ee iigu harsan kaarkayga (haraaga)?

Waxaad hubin kartaa haraagaaga wakhti kasta adigoo isticmaalaya ablikeeshinka Secupay ([xog dheeraad ah ka hel halkan](#)).

Maxaan sameeyaa haddii aan lumiyo kaarkayga SocialCard?

Haddii uu kaa lumo kaarkaaga SocialCard ama kaarka lagaa xado, waa in aad xanibto kaarka isla markiiba. Haddii kaarkaga la isticmaalo oggolaanshahaaga la'aantiisa inta u dhaxaysa wakhtiga uu lumay ama la xannibay, adiga ayaa masuul ka ah khasaaraha.

Waxaad iibsan kartaa kaarka adiga oo isticmaalaya [websaydka bixiyaha Publk GmbH](#) xanib. Ka dibna la xiriir Xafiiska Socdaalka ee aad ka heshay kaarka SocialCard. Si aad sidaas u samayso, iimayl ku dir asylblg@amtfuermigration.hamburg.de.

Kaar cusub ayaa halkaas lagugu siin doonaa. Haraaga lacagta ku jirtay kaarka wakhtiga xannibaadda ayaa lagu wareejin doonaa.

Maxaan sameeyaa haddii aan iloobo lambarkayga PIN-ka?

Haddii aad illowday PIN-kaaga, waad samaysan kartaa adigoo isticmaalaya [websaydka bixiyaha Publk GmbH](#) Codso PIN-kaaga, eeg [SocialCard - PIN abfragen](#).

Kaarka SocialCard ma shaqeeyo/wuu xanniban yahay, laakiin wali waad haysataa ama mar kale ayaad heshay. Maxaan samayn karaa?

Haddii aad dhibaato farsamo kala kulanto kaarka SocialCard, fadlan marka hore la xiriir adeeg-bixiyaha Publk, halkaas oo uu jiro [foomka xiriirka](#).

Haddi aad mar hore kaarkaaga xannibtay sabab la xiriirta inuu lumay ama la xaday, ama haddii aad si khaldan lambarka sirta ah u gelisay dhawr jeer, la xiriir Xafiiska Socdaalka ee aad ka heshay kaarka SocialCard. Si aad sidaas u samayso, iimayl ku dir asylblg@amtfuermigration.hamburg.de. Kaarkaaga ayaa markaas xabbibaada laga qaadayaa oo PIN-kii hore ayaa weli sii shaqeyn doona.

Ogeysiis: Mashiinnada lagu isticmaali karo kaarka SocialCard iyadoon la gelinayn PIN-ka, kaarka waa la xannibi karaa haddii la isticmaalo in ka badan 5 jeer oo isku xigta.

Ma isticmaali karaa Google Pay iyo Apple Pay?

Lacagaha mobilada casriga ah, waxaad isticmaali kartaa Apple Pay ama Google Pay oo waxaad kaarkaaga ku dari kartaa Apple Wallet ama Google Wallet. Ka dibna waxaad kaarka SocialCard-ka hore u jirey iyo kan cusub u isticmaali kartaa sida kaarka lacag-bixinta dhijitaalka ah ee taleefankaaga casriga ah wakhtiga lacag bixinta ama qalabka akhrinta kaararka si aad lacag u bixiso.

Xagee ayaan caawimaad ka heli karaa?

Chatbot waxaa lagu heli karaa 24 luqadood waxaana lagu isticmaali karaa khadka internetka ee SocialCard Navigator.

Intaa waxaa dheer, bot-ka taleefanka ayaa lagu heli karaa 24 luqadood. Waxaad kala xiriiri kartaa xulashooyinka xiriirka ee [websaydka bixiyaha Publk GmbH](#) iyo ablikeeshinka.

Macluumaad ku saabsan kaarkii hore ee SocialCard

Waa maxay Kaarka hadda jira ee SocialCard?

Kaarka hadda jira ee SocialCard waa **kaar Visa ah oo lacagtiisa hormaris loo bixiyo** wuxuuna shaqeeyaa iyadoon jirin akoon lacag lagu shubay. Wuxuu awood kuu siinayaa inaad si degdeg ah oo aan dhib lahayn u isticmaasho gunnooyinkaaga maaliyadeed ee hoos yimaada Sharciga Gunnooyinka Magangalyo-doonka. Waxaad isticmaali kartaa lacagta isla marka kaarka lagu soo shubo.

Kaarka hadda jira ee SocialCard ma laha wax xaddidaad amaah ah. **Lacag wareejin aad kaarka hadda jira ee SocialCard uga wareejinayso akoon ma samayn kartid ama ma soo saari kartid ansixinada lacag bixinta tooska ah ee SEPA.**

Waxaad kaarka SocialCard u isticmaali kartaa sidii **kaar caag ah ahaan** waxaadna ku isticmaali kartaa **taleefankaaga casriga ah**. Si aad kaarka SocialCard ugu xiriirsato taleefankaaga casriga ah, waa inaad marka hore lambarka taleefankaaga gacanta siisaa Xafiiska Socdaalka.

Macluumaad dheeraad ah oo ku saabsan SocialCard guud ahaan iyo sida loogu isticmaalo taleefankaaga casriga ah waxaa laga heli karaa [websaydka bixiyaha Publk GmbH](#).

Yaa helay Kaarkii hore ee SocialCard?

Waxaad heshay kaarkii hore ee SocialCard haddii aad lacag ka heshay Xeerka Faa'idooyinka Magangelyo-doonka markii ugu horreysay **tan iyo ilaa** bishii Febraayo 15, 2024 aadna ku noolayd **xarunta qaabilaada bilawga ah** ee Hamburg. Kaarkii hore ee SocialCard hadda maba la bixiyo.

Haddii aad hore u qaadatay kaarka SocialCard oo aad ka guurayso xaruntii hore ee qaabilaada, waxa aad heli doontaa kaar cusub oo SocialCard ah marka aad u soo guurto hoy dadweyne (örU). Dadka aan weli helin kaarka lacag-bixinta waxay sidoo kale heli doonaan kaarka cusub ee SocialCard oo leh waxqabadyo cusub marka ay u guuraan hoyga dadweynaha (örU).

Kharashyo nooc ee ayaa laga yaabaa inaan galo marka aan isticmaalayo kaarka SocialCard?

Kharashyada soo socda ayaa laga yaabaa in uu kugu soo dalaco bixiyaha kaarka:

Markaad kala baxayso lacag kaash ah:

- Bilaash ah marka dukaamada wax looga iibsanayo. Iibka ugu yar waa 5 ilaa 10 yuuro. Halkan waxa aad ka heli doontaa [guudmar ku saabsan dukaamada aad kaash kala bixi karto weliba si bilaash ah](#).
- 2.00 yuuro **halkii** mar oo lacag lagala soo baxo ATM.

Markaad wax ku bixiso dukaanka:

- Bilaash ah **ilaa** 20 lacag bixin bishiiba.
- 0.08 Yuuro **halkii** lacag bixin **laga bilaabo** 21ka. Lacag bixin bishiiba.

Xaalado gaar ah, kharashyo badan ayaa laga yaabaa in lagugy dalaco:

- dalabaadyada lacag bixinta ee lagu muransan yahay: 20.00 Yuuro - eeg [Heshiiska Isticmaala](#) (PDF) ee bogga 3 ee hoos yimaada "wax ka qabashada amarrada lacag bixinta ee aan la fulin ama kuwa si khaldan loo fuliyey".
- lacag celinta la diiday: waa 25.00 Yuuro.